

Christina Cassia-Harlegård

ÜBERSETZUNGEN TRANSLATIONS TRADUZIONI

Nata nel 1971 a Basilea, Svizzera, in una famiglia austriaca-svedese.

1988-1989 Anno scolastico di scambio negli Stati Uniti d'America.

1997-2000 Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori (S.S.I.T.), Firenze, Italia.

Diploma di interprete (voto finale: 100 e lode/100 italiano <-> tedesco; 98/100 italiano <-> inglese).

2000-2002 Stagiaire presso l'Associazione Nazionale Interpreti di Conferenza Professionisti, "Assointerpreti", Firenze, Italia. Partecipazione a congressi tecnici, medici e convegni a carattere economico.

2000-2002 Diversi incarichi come interprete di simultanea e consecutiva in Italia. Traduzioni da libera professionista soprattutto in materia di storia dell'arte.

2000-2004 Laurea in Lingue e Letterature Straniere presso l'Università degli Studi di Firenze. Tesi di laurea: "Cesare Pavese, La casa in collina. Traduzione e commento" (110 con lode/ 110).

2007-2016 Traduttrice ed assistente presso lo studio legale "Roesle Frick & Partner, Rechtsanwälte", Zurigo, Svizzera.

2014-2015: Scuola universitaria professionale delle scienze applicate, "Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW)". Certificato di studi avanzati (CAS) in traduzioni specializzate in campo giuridico, economico e tecnico (voto finale 6/6).

Dal 2016: Traduttrice freelance.

Lingue: Tedesco, italiano, inglese, francese, svedese.

CAT Tools (SDL Trados)

